

**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. MHALLEF  
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D. LL.M. (IMLI)**

**Nhar it-Tnejn 19 ta' Gunju 2017**

**Mandat Numru: 378/2017/1 JPG**

**Joseph Farrugia, fil-kummerc, bin Philip  
Farrugia u Emmanuela xebba Schembri,  
Imwieded iz-Zurrieq, residenti z-Zurrieq u detentur tal-karta  
Tal-identita' bin-numru 727462(M); u Karmenu  
Farrugia, fil-kummerc, bin Philip Farrugia u  
Emmanuela xebba Schembri, imwieded iz-Zurrieq  
u residenti z-Zurrieq u detentur tal-karta  
tal-identita' bin-numru 972549(M)**

**VS**

**Neville Muscat, fil-kummerc, iben Joseph  
Muscat u Giovanna Muscat xebba  
Falzon, imwieded Pieta, u  
residenti Mosta, detentur tal-karta  
tal-identita' bin-numru 464573(M)**

**Il-Qorti,**

Rat ir-Rikors ta' Joseph Farrugia u Karmenu Farrugia, datat 7 ta' Marzu 2017, li jaqra  
hekk;

*Illi l-esponenti, sabiex jikkawtela l-kreditu hawn taht imsemmi kontra l-intimat, umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti li tordna l-hrug ta' mandat ta' inibizzjoni kontra l-intimat sabiex jinzamm milli jbiegh, inehhi, jittrasferixxi jew jiddisponi inter vivos sew b'titolu oneruz jew gratuwtu xi proprjeta', u b'mod partikolari;*

- i) Id-dar bin-numri hdax (11) u tlettax (13) fi Triq Gio C Dei Marchese Mallia Tabone, Mosta, qabel maghrufa bin-numru mija wiehed u tmenin (181), Bridge Street, Mosta, inkluzo l-arja relattiva, u kif ahjar deskritta fl-att pubbliku ricevut min-Nutar Daniela Grech fis-sitta u ghoxrin (26) ta' Gunju tas-sena elfejn u sebgha (2007)*

*Billi dawn huma l-unici assi ta' l-intimat, u billi wkoll dawn l-assi huma diga' mtaqqlin bi drittijiet ta' preferenza u djun favur terzi, qed jintalab li dan il-mandat jigi milqugh provvizjorjament a tenur ta' l-Artikolu 875 tal-Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili.*

Rat illi l-atti tar-rikors promotur, d-digriet u l-avviz tas-smiegh gew debitament notifikati skond il-ligi, permezz ta' affissjoni (a fol 15), u permezz ta' gazzetta lokali (a fol 24), u permezz tal-gazzetta tal-gvern (a fol 27);

Rat illi l-intimat Neville Muscat baqa' kontumaci;

Rat id-dokumenti ezebiti u l-atti kollha tal-kawza;

Semghat it-trattazzjoni.

### **Ikkonsidrat:**

Skond l-Artikolu 873(1) tal-Kap.12, l-iskop ta' Mandat ta' Inibizzjoni hu dak li jzomm persuna milli taghmel kwalunkwe haga li tista' tkun ta' pregudizzju ghall-persuna li qed titlob il-mandat.

Skond l-Artikolu 873(2) tal-Kap.12, il-Qorti m'għandhiex tohrog tali mandat jekk ma tkunx sodisfatta li dak il-mandat huwa mehtieg sabiex jitharsu l-jeddijiet tar-rikorrent, u li dak ir-rikorrent *prima facie* jidher li għandu daww il-jeddijiet.

Mill-Artikolu 873(2) tal-Kap.12, johorgu zewg elementi li r-rikorrent jrid jissodisfa:

**Fl-ewwel lok**, irid juri li l-mandat huwa mehtieg sabiex jitharsu jeddijiet li jippretendi li għandu;

u **fit-tieni lok**, irid jipprova li *prima facie* għandu dawn il-jeddijiet.

Il-ligi thares il-jedd *prima facie* bhala rekwizit mehtieg għall-hrug tal-Mandat. Irid għalhekk ikun jedd, *albeit* biss wiehed fuq bazi ta' *prima facie*, biex jimmerita harsien. Mhux bizzejjed li jkun sempliċi diffikulta', disagju jew thassib [ara – Qorti tal-Kummerc – **26 ta' Mejju 1995** fl-atti tar-Rikors għall-hruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni fl-ismijiet “**Cassar Pullicino noe vs Caruana Curran noe et**” (Kollez. Vol: LXXIX.iv.1387)]

Dwar il-prova tal-jedd *prima facie*, il-Qorti tal-Appell fis-sentenza tagħha tal-**14 ta' Lulju 1988** fil-kawza **Grech pro et noe vs Manfre`** (Kollez. Vol. LXXII.II.295) irriteriet is-segwenti:

*“...huwa rekwizit oggettiv u mhux soggettiv, ma jiddependix mill-element diskrezzjonali tal-gudikant, jew il-jeddijiet jidhru ‘prima facie’, ma’ l-ewwel daqqa t’ghajn, jew ma jidhru xejn, għall-finijiet tal-hrug tal-mandat.”*

Għax is-subinciz (2) huwa marbut ma` s-subinciz (1) tal-Artikolu.873, il-Qorti trid tqis ukoll l-element tal-pregudizzju. Anke jekk rikorrent għandu jedd *prima facie* x`jigi tutelat, il-grad ta` pregudizzju li jkun se jgarrab jekk il-jedd tiegħu *prima facie* ma jkunx tutelat bil-hrug tal-Mandat, irid ikun **irrimedjabbli** – dan skond il-gurisprudenza tal-Qrati tagħna.

B`irrimedjabbli wiehed għandu jfisser illi l-hsara li minnha r-rikorrent ikun qed jilmenta, tkun wahda tali illi ma tistax tisewwa mod ieħor. **Jekk l-inkonvenjent jew in-nuqqas lamentat jista' jitnehha, mgar b`decizjoni wara li jigi mistharreg il-kaz fil-mertu, jigi**

**nieqes dan l-element mehtieg għall-hrug tal-Mandat** (ara – Prim`Awla tal-Qorti Civili – **2 ta` Jannar 1993** - Atti tar-Rikors għall-hrug tal-Mandat ta` Inibizzjoni fl-ismijiet “**Avukat Victor Borġ Grech vs Joseph Gasan et noe**”).

Il-Mandat ta` Inibizzjoni **huwa meqjus bhala mezz procedurali ta` natura eccezzjonali** (Vide **Charles Mugliett vs Saviour Bonnici** deciza fil-**25 ta` Jannar 2005** per **Imhallel Joseph R. Micallef**). Il-harsien li l-ligi qeghda timmira ghalih bi procediment bhal dak tal-lum huwa li, minghajr il-hrug tal-Mandat, il-jedd li jista` jkollu r-rikorrent jitnehha darba ghal dejjem. Issa dan ma jfissirx li ghax tkun intlaqghet talba għall-hrug tal- Mandat, allura l-jedd ikun ippruvat. Kif daqstant iehor lanqas ma jfisser illi ghax talba għall-hrug ta` Mandat ma tintlaqax, allura l-jedd pretiz ma jezistix.

Ir-rekwiziti għall-hrug tal-Mandat huma kumulattivi mhux alternattivi. Ghalhekk jekk xi wiehed minnhom ma jirrizultax, il-Qorti ghandha tichad it-talba għall-hrug tal-Mandat. Tajjeb jinghad ukoll li procedura ta` din ix-xorta hija ntiza sabiex tkun sommarja, billi m`huwiex mistenni li jitressaq quddiem il-Qorti fi stadju bhal dan, kulma jmissu jitressaq quddiemha, waqt is-smiegh tal-kawza dwar il-jedd.

### **Ikkonsidrat;**

Il-Qorti rat illi ghalkemm l-intimat gie debitament notifikat bl-atti ta` din il-mandat u bl-appuntament tas-smiegh tal-kawza huwa baqa` ma prezentax ir-risposta tieghu, u lanqas ma deher quddiem il-Qorti.

Il-hrug ta` dan il-mandat qiegħed jigi mitlub mir-rikorrenti kontra l-intimat sabiex jikkawtela l-pretensjoni tieghu dedotta kontra l-intimat personalment bhala direttur tal-kumpanija NFR Limited fil-kawza bin-numru 1163/2016 LM. L-istess kumpanija NFR Limited kienet giet dikjara insolventi permezz ta` sentenza datata 30 ta` Novembru 2015.

Il-Qorti tqis illi l-pretensjoni tar-rikorrenti m`hijiex sempliciment *money claim* peress illi hija rradikata fir-responsabbilita personali tal-intimat, *qua* direttur, ta` kumpanija insolventi, minhabba *fraudulent or wrongful trading*. Barra minn hekk, gie premess mir-rikorrenti, u bl-ebda mod kontestat mill-intimat, illi l-proprjeta ndikata fir-rikors promotur tikkompreni l-assi kollha tal-intimat. Di piu`, anke fuq din il-proprjeta hemm gravanti

diversi drittijiet ta' preferenza u djun ta' terzi. Ghalhekk il-Qorti tqis illi r-rikorreni irnaxxilu jipprova sal-grad ta' *prima facie*, l-elementi rikjesti ghal hrug ta' dan il-mandat ta' inibizzjoni, kif elenkati aktar il-fuq.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti tilqa' t-talba tar-rikorreni u tinibixxi lill-intimat milli jitrasferixxi, jbiegh, jew jassenja taht kwalsiasi titolu s-segwentu proprjeta:

- i) Id-dar bin-numri hdax (11) u tlettax (13) fi Triq Gio C Dei Marchese Mallia Tabone, Mosta, qabel maghrufa bin-numru mija wiehed u tmenin (181), Bridge Street, Mosta, inkluza l-arja relattiva, u kif ahjar deskritta fl-att pubbliku ricevut min-Nutar Daniela Grech fis-sitta u ghoxrin (26) ta' Gunju tas-sena elfejn u sebgha (2007)**

In oltre ai termini ta' Artikolu 874 (3) tal-Kapitolu 12, il-Qorti tordna lir-Registratur tal-Qrati tal-Gustizzja fi zmien erbgħa u ghoxrin (24) siegha, jinnotifika lid-Direttur tar-Registru Pubbiku u lir-Registratur tal-Artijiet bl-atti ta' dan il-Mandat t'Inibizzjoni odjern.

Bl-ispejjez kontra l-intimat.

**Mogħti Kameralment illum it-Tnejn 19 ta' Gunju 2017**

**Mhallel Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)**

**Lorraine Dalli  
Deputat Registratur**